



लक्ष्मी सन्राइज बैंक लिमिटेड
Laxmi Sunrise Bank Limited

.....Branch (शाखा)

PERSONAL ACCOUNT OPENING FORM
व्यक्तिगत खाता खोल्ने फारम

Date:
मिति:

For Bank's use only (बैंक प्रयोजनको लागि मात्र)

A/C#
(खाता नं.):

CIF ID

1																				
2																				
3																				

Call (कल) Current (चलती) Saving (बचत) Specify the Scheme: _____
(योजना खुलाउनुहोस्)

Account Currency: NPR (ने.रु.) If Other Specify: _____
(खाताको मुद्रा): (अन्य भएमा उल्लेख गर्नुहोस्)

Purpose of Opening Account (खाता खोल्नुको प्रयोजन): _____

For Personal Single Account (व्यक्तिगत एकल खाताको लागि)

Mr./Mrs./Ms./Minor/Other
(In Block Letters)

(श्रीमान्/श्रीमती/सुश्री/नाबालक/अन्य): _____

If Account Holder is Minor (यदि खातावाला नाबालक भएमा)

Name of Guardian
(In Block Letters)

संरक्षकको नाम): _____

Relation with Minor _____
(नाबालक सँगको सम्बन्ध):

Note: Fill in separate individual KYC form for the guardian (नाबालक खाताको हकमा संरक्षकको छुट्टै ग्राहक पहिचान फारम भर्नुहोस् ।)

For Personal Joint Account (व्यक्तिगत संयुक्त खाताको लागि)

Account Name
(In Block Letters)
(खाताको नाम):

Mr./Mrs./Ms./Other 1
(In Block Letters)
(श्रीमान्/श्रीमती/सुश्री/अन्य):

Mr./Mrs./Ms./Other 2
(In Block Letters)
(श्रीमान्/श्रीमती/सुश्री/अन्य):

Mr./Mrs./Ms./Other 3
(In Block Letters)
(श्रीमान्/श्रीमती/सुश्री/अन्य):

Relation between Account holders _____
(खातावालाहरू बिचको सम्बन्ध):

Note: Fill in separate individual KYC form for each account holder of joint account
(संयुक्त खाताको हकमा प्रत्येक खातावालाको छुट्टै ग्राहक पहिचान फारम भर्नुहोस् ।)

Consent for Joint Account (संयुक्त खाताको मञ्जुरी)

In case of any dispute between the joint account holders and conflicting instruction/request being made by any one to the Bank, such instruction will not be executed but rather account will be restricted for operation until the dispute is resolved to the satisfaction of the Bank. Unless and until a specific instruction in written form is provided to the Bank by the joint account holders and if anyone dies, we hereby give our full consent to the Bank to provide such balance in the account to the survivor.

(उपरोक्त सम्बन्धमा हामीले त्यस बैंकलाई अन्यथा लिखित सूचना दिएको अवस्थामा बाहेक हामी संयुक्त खातावालाहरू मध्ये कसैले पनि विवादित निर्देशन जारी गरेमा बैंकलाई चित्त बुझ्ने गरी विवाद समाधान नभएसम्म सम्बन्धित खाता सञ्चालनमा बैंकले तत्कालै रोक लगाउन सक्नेछ । साथै हामीले अन्यथा कुनै निर्देशन बैंकलाई दिएको अवस्थामा बाहेक हाम्रो नाममा खोलिएको खाताका कुनै एक वा एक भन्दा बढी खातावालाको मृत्यु भएमा, खातामा रहेको मौज्जात हामी मध्ये निवृत्त रहेको खातावालालाई मुक्तानी गरिदिइमा हाम्रो मञ्जुरी छ भनी हाम्रो मनोमानी राजी खुशीका साथ यो मञ्जुरीनामा सहितको निवेदन पेश गरेका छौं ।

- Account Holder's Name (खातावालाको नाम): _____ Signature (हस्ताक्षर): _____
- Account Holder's Name (खातावालाको नाम): _____ Signature (हस्ताक्षर): _____
- Account Holder's Name (खातावालाको नाम): _____ Signature (हस्ताक्षर): _____

KYC (व्यक्तिगत खाता खोल्दाको हकमा ग्राहक पहिचान विवरण)

(1) Name Surname (नाम थर) : _____

(2) Date of Birth: (BS) (जन्म मिति) (वि.सं.) AD (ई.सं.) Sex (लिंग) : Female (महिला) Male (पुरुष) Other (अन्य)

(3) Nationality (राष्ट्रियता) : _____ Country (देश) : _____

(4) Address (ठेगाना) :

	Permanent Address (स्थायी ठेगाना)	Present Address (हालको ठेगाना)	Mailing/Correspondance Address (पत्राचार गर्ने ठेगाना)
House No. (घर नं.)			
Tole (टोल/गाउँ)			
Ward No. (वडा नं.)			
Mun./Rural Mun. (न.पा./गा.पा.)			
District (जिल्ला)			
Province (प्रदेश)			

	Residence (निवास)	Office (कार्यालय)
Tel. No. (टेलिफोन नं.)		
Mobile No. (मोबाईल नं.)		
Email (ईमेल)		

(5) Mention the detail for identification (पहिचानको विवरण र सो को सम्पुष्टि गर्ने कागजात):

(a) Citizenship (नागरिकता) [Note: Mandatory for Nepalese Citizen (नेपाली नागरिकको हकमा अनिवार्य)]

Citizenship No. (नागरिकता नं.)	Date of Issue (जारी मिति)	Issued by (जारी गर्ने जिल्ला)

(b) National Identity Card (NID) Number (राष्ट्रिय परिचय पत्र नम्बर):

 Haven't received NID till date
(हालसम्म राष्ट्रिय परिचय पत्र नलिइएको)

(c) Passport (साहदानी) :

Passport No. (साहदानी नं.)	Issued by (जारी गर्ने निकाय र जिल्ला)	Date of Issue (जारी मिति)	Date of Expiry (समाप्त मिति)

(d) Permanent Account Number (PAN) (स्थायी लेखा नम्बर):

 Haven't received PAN till date
(हालसम्म स्थायी लेखा नम्बर नलिइएको)

(e) Others (अन्य) :

ID Type (परिचयपत्रको किसिम)			
ID No. (परिचयपत्र नं.)	Issued by (जारी गर्ने निकाय र जिल्ला)	Date of Issue (जारी मिति)	Date of Expiry (समाप्त मिति)

(6) In case of Minor (नाबालकको हकमा) :

(a) Birth Certificate/Minor ID (जन्म दर्ता प्रमाणपत्र वा नाबालक परिचय पत्र):

ID No. (प्रमाणपत्र/परिचयपत्र नं.)	Issued by (जारी गर्ने निकाय र जिल्ला)	Date of Issue (जारी मिति)

(b) Guardian's Identification Details (अभिभावक वा संरक्षकको पहिचानको विवरण):

ID Type (परिचयपत्रको किसिम)			
ID No. (परिचयपत्र नं.)	Issued by (जारी गर्ने निकाय र जिल्ला)	Date of Issue (जारी मिति)	Date of Expiry (समाप्त मिति)

(7) Academic Qualification (शैक्षिक योग्यता) : _____

(8) Details of Family Members (पारिवारिक विवरण) :

S.N. (क्र.सं.)	Relation (नाता)	Name, Surname (नाम, थर)
1	Spouse (पति/पत्नी)	
2	Father (बाबु)	
3	Mother (आमा)	
4	Grandfather (बाजे)	
5	Son (छेरा)	1
		2
		3
6	Daughter (छेरी)	1
		2
		3
7	Daughter in-law (बुहारी)	1
		2
		3
8	Father in-law (ससुरा) For Married Women Only (विवाहित महिलाको हकमा मात्र)	

(9) Source of Income (आम्दानीको स्रोत):

- Business (व्यवसाय) Salary (तलब)
 Return on Investment (लगानी प्रतिफल) Remittance from abroad (Mention country's name)
 Other, Please specify (अन्य मध्या उल्लेख गर्नु पर्ने) (विदेशबाट आएको विप्रेषण-देशको नाम उल्लेख गर्नु पर्ने):

(10) Details of Account Holder's Occupation/Business (खातावाला संलग्न रहेको पेशा/व्यवसाय):

S.N. (क्र.सं.)	Name of Institution (संस्थाको नाम)	Nature of Occupation/ Business (पेशा/व्यवसायको प्रकृति)	Address of Institution (संस्थाको ठेगाना)	Position/ Designation (पद)	Estimated Annual Income/ Remuneration (अनुमानित वार्षिक आम्दानी/पारिश्रमिक)

Note: A separate detail has to be given if account holder is involved in more than above three institutions (तीन वटा भन्दा बढी संस्थामा संलग्न भएमा छुट्टै विवरण पेश गर्नुपर्ने ।)

(11) Annual Projected Transaction Amount in the account (NPR) (खातामा वार्षिक कारोवार हुने अनुमानित रकम) (ने.रु) : _____

(12) Are you a government employee or dignitary? (के तपाईं सरकारी कर्मचारी अथवा उच्च पदाधिकारी हुनुहुन्छ ?) Yes (हो) No (होइन)

(13) Are you a politician or relative of a politician? (के तपाईं राजनितिज्ञ अथवा राजनितिज्ञको नातेदार हुनुहुन्छ ?) Yes (हो) No (होइन)

(14) Have you been convicted for any crime in the past? (तपाईं विगतमा कुनै अपराधमा दण्डित हुनुभएको छ ?) Yes (छ) No (छैन)

If yes, specify (यदि छ भने उल्लेख गर्नुहोस्) _____

(15) Do you have Beneficial Owner (के तपाईंको हिताधिकारी छ ?) Yes (छ) No (छैन)

If yes, fill in separate KYC form (छ भने हिताधिकारीको छुट्टै ग्राहक पहिचान फारम भरि दिनुहोस् ।)

(16) Do you already have account with Laxmi Sunrise Bank ? (के तपाईंको पहिले नै लक्ष्मी सन्राइज बैंकमा कुनै खाता छ ?) Yes (छ) No (छैन)

If yes, mention account no. (छ भने खाता नं. उल्लेख गर्नुहोस् ।)

(17) Do you have Bank account with other BFI's (के तपाईंको अन्य कुनै बैंक/वित्तीय संस्थामा खाता छ ?) Yes (छ) No (छैन)
 If yes, mention the details (छ भने उल्लेख गर्नुहोस् ।)

S.N. (क्र.सं.)	Bank Name (बैंकको नाम)	A/C No. (खाता नं.)	A/C Type (खाताको प्रकार)

(18) Are you a foreign national/foreign green card holder/PR/NRN? Yes (हो) No (होइन)

(के तपाईं विदेशी नागरिक/विदेशी ग्रीन कार्ड प्राप्त व्यक्ति/स्थायी वासिन्दा/गैर आवासीय नेपाली हुनुहुन्छ ?)

If yes, fill the below details (हो भने तलका विवरणहरू दिनुहोस् ।)

Green Card Holder PR NRN Foreigner

Passport/Social Security No./NRN No. : _____

Foreign Country Address : _____

Street: _____ City: _____ Zip Code: _____

Country's Name: _____ Telephone No.: _____

Foreign Country Contact Person : _____

Visa Issue Date : _____ Visa Expiry Date : _____

Provide copy of Passport /Green Card/PR/Social Security/NRN Identification

(19) If you are a tenant; mention Name, Address and Contact no. of the Landlord.

(भाडामा बस्नेको हकमा घरबेटीको नाम, ठेगाना र सम्पर्क नम्बर उल्लेख गर्नुहोस्)

Landlord's Name (घरबेटीको नाम): _____ Address (ठेगाना): _____

Contact No. (सम्पर्क नं.): _____

(20) Location map or Google map/Google Plus Code of current residence (हाल बसोबास गरिरहेको स्थानको नक्सा अथवा Google Map/Google Plus Code को Copy दिनुहोस् ।)

↑ N

Nearest Landmark _____ is _____ m./km far from my residence
 (नजिकको प्रसिद्ध स्थल _____ मेरो घरबाट _____ मि./कि.मि. टाढा रहेको छ ।)

Our Specimen signature/s is/are as given below and will be operated by (मेरो/हाम्रो दस्तखत तल दिइएको अनुसारको हुनेछ । साथै खाता सञ्चालन सोही दस्तखत नमूनाबाट हुनेछ ।)

Single Joint Special Instruction _____
(एकल) (संयुक्त) (विशेष निर्देशन)

1. Name (नाम):		2. Name (नाम):	
Signature (हस्ताक्षर)	PHOTO	Signature (हस्ताक्षर)	PHOTO
3. Name (नाम):		4. Name (नाम):	
Signature (हस्ताक्षर)	PHOTO	Signature (हस्ताक्षर)	PHOTO

Applicable for Applicant using thumb prints to operate the Account/ (निवेदक-ल्याप्चे प्रयोग गर्ने भएमा)

While opening an account in my name at Laxmi Sunrise Bank Limited, the information filled in the Bank's account opening form, the terms and conditions governing the said account, and the process of operating the account were read and informed to me by the witness who came along with me. It is true that the said account has been opened in Laxmi Sunrise Bank Limited after fully agreeing to the terms and conditions and giving approval to the documents required to open the account with my free consent. This is to inform that there was a witness at the time of opening the said account and all the required documents were provided to the Bank with my thumb impression in presence of the said witness.

(लक्ष्मी सन्‍राइज बैंक लिमिटेडमा मेरो नाममा खाता खोल्ने क्रममा बैंकले पेश गरेको खाता खोल्ने फर्म (निवेदन) मा उल्लेखित व्यहोरा, सोमा भरिएको जानकारीहरूको व्यहोरा, उक्त खाताका शर्तबन्‍देजहरू तथा उक्त खाता सञ्चालनको प्रक्रिया लगायतका बारेमा मलाई मेरो साथमा आएका साक्षीले पढी जाँची जानकारी गराए बमोजिम उक्त सम्पूर्ण कुरा तथा शर्तहरूमा पूर्ण मञ्जुर भई मेरो स्वतन्त्र मञ्जुरीले खाता खोल्न/सञ्चालन गर्नको लागि आवश्यक पर्ने कागजातहरूमा स्वीकृती जनाई लक्ष्मी सन्‍राइज बैंक लि. मा उक्त खाता खोलेको ठिक साँचो हो । उक्त खाता खोल्दा साक्षी उपस्थित भएको व्यहोरा जानकारी गराउँदै निज साक्षीको रोहवरमा आवश्यक कागजातहरूमा सही छाप गरी बैंकलाई दिइ ।)

It is true that the said account holder who came along with me has signed (thumb impression) in presence of me after the above-mentioned terms and conditions of governing account have been read and informed to him/her by me.

माथि उल्लेखित व्यहोरा तथा सञ्चालनका शर्त बन्‍देजहरू मेरो साथमा आउनुभएका उल्लेखित खातावाललाई पढी जाँची जानकारी गराए अनुसार निजले मेरो सामुन्नेमा सहीछाप गरेको ठिक साँचो हो ।

Signature of Witness (साक्षीको हस्ताक्षर):

Name (नाम) : _____

Relation (नाता) : _____

Address (ठेगाना) : _____

Right (दायाँ)

Left (बायाँ)

Cheque Requisition (चेक माग)

Cheque Book Required ? (चेक बुक आवश्यक छ?)

Yes (चाहिन्छ) No (चाहिँदैन) If Yes (यदि चाहिन्छ भने) Leaves (पाना) Max 9 Leaves (अधिकतम ९ पाना)

Laxmi Sunrise Visa Debit Card Request (लक्ष्मी सन्‍राइज भिजा/डेबिट कार्ड निवेदन) :

Yes (चाहिन्छ) No (चाहिँदैन)

Laxmi Sunrise M-Banking Facilities: (लक्ष्मी सन्‍राइज एम-बैंकिङ्ग सुविधाहरू) :

Yes (चाहिन्छ) No (चाहिँदैन)

Laxmi Sunrise E-Banking Facilities: (लक्ष्मी सन्‍राइज ई-बैंकिङ्ग सुविधाहरू) :

Yes (चाहिन्छ) No (चाहिँदैन)

Enquiries (सोधपुछ) Utility/Bill Payments (उपयोगिता /बिल भुक्तानी)

Fund Transfer (रकम रकमान्तर)

Nominee Details (इच्छाएको व्यक्तिको विवरण)



PHOTO

Photo not mandatory
(फोटो अनिवार्य हैन)

Please nominate the following named to be entitled for the balance of this account in the event of my death.

(यस बैंकमा मेरो नाममा रहेको यस खातामा बाँकी रहेको सम्पूर्ण रकम मेरो शेषपछि प्राप्त गर्न निम्न व्यक्तिलाई इच्छाइएको व्यहोरा अनुरोध गर्दछु ।)

Name : Mr./Mrs./Ms./Minor/Other (नाम: श्रीमान/श्रीमती/सुश्री/नाबालक/अन्य) : _____ Relationship (नाता): _____

Father/Mother's Name: (बाबु/आमाको नाम) : _____

Nationality (राष्ट्रियता) : _____ Citizenship No. (ना.प्र.प.नं.) : _____ Date of Birth (जन्ममिति):

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

NID No. (राष्ट्रिय परिचय पत्र नं.):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Permanent Address (स्थायी ठेगाना) :

Province (प्रदेश): _____ District (जिल्ला): _____

Mun./Rural Mun. (न.पा./गा.पा): _____ Ward No. (वडा नं.): _____ Tole/Village (टोल/गाउँ): _____ House No. (घर नं.): _____

Correspondence Address (पत्राचारको ठेगाना) :

Province (प्रदेश): _____ District (जिल्ला): _____

Mun./Rural Mun. (न.पा./गा.पा): _____ Ward No. (वडा नं.): _____ Tole/Village (टोल/गाउँ): _____ House No. (घर नं.): _____

Residence Tel No. (निवास टेलिफोन नं.) : _____ Office Tel No. (कार्यालय टेलिफोन नं.) : _____

Mobile No. (मोबाइल नं.) : _____

If Nominee is a Minor (इच्छाएको व्यक्ति नाबालक भएमा)

If the nominee is still a minor at the time of my death, the following named shall be entitled to the balance of the account on behalf of the nominee. (माथि उल्लेखित इच्छाइएको व्यक्ति नाबालक हुँदा मै, मेरो मृत्यु भएमा, म निम्न लिखित व्यक्तिलाई उल्लेखित इच्छाइएको व्यक्तिको तर्फबाट मेरो खातामा रहेको रकम कानून बमोजिम प्राप्त गर्न नियुक्त गर्दछु ।)

Name : Mr./Ms. (नाम: श्रीमान/श्रीमती): _____

Relationship with minor nominee (इच्छाएको नाबालक सँगको नाता): _____

Father/Mother's Name: (बाबु/आमाको नाम) : _____

NID No. (राष्ट्रिय परिचय पत्र नं.):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nationality (राष्ट्रियता) : _____ Citizenship No. (ना.प्र.प.नं.) : _____ Date of Birth (जन्ममिति):

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Permanent Address (स्थायी ठेगाना) :

Province (प्रदेश): _____ District (जिल्ला): _____

Mun./Rural Mun. (न.पा./गा.पा): _____ Ward No. (वडा नं.): _____ Tole/Village (टोल/गाउँ): _____ House No. (घर नं.): _____

Correspondence Address (पत्राचारको ठेगाना) :

Province (प्रदेश): _____ District (जिल्ला): _____

Mun./Rural Mun. (न.पा./गा.पा): _____ Ward No. (वडा नं.): _____ Tole/Village (टोल/गाउँ): _____ House No. (घर नं.): _____

Residence Tel No. (निवास टेलिफोन नं.) : _____ Office Tel No. (कार्यालय टेलिफोन नं.) : _____

Mobile No. (मोबाइल नं.) : _____

Signature of Account holder
(खातावालाको सही)

General Conditions Governing Account (खाता सञ्चालन सम्बन्धी नियमहरू)

- The laws & regulations of Nepal and common banking practices will apply and govern the conduct of account opened with the Bank.
(यस बैंकमा खोलिएको खाताको सञ्चालन नेपालमा प्रचलित ऐन, नियम तथा बैंकिङ्ग क्षेत्रमा प्रचलित नियम अनुसार हुनेछ ।)
- Cheques issued by the Bank are the assets of A/C holder and A/C holder must keep them secure. In case of loss/theft of those cheques or payment due to any type of forgery, the Bank will not be liable.
(बैंकद्वारा प्रदान गरिएको चेक(हरू), खातावालाको सम्पत्ति हुन् र ती चेक (हरू) लाई खातावालाहरूले सुरक्षित राख्नुपर्नेछ । खातावालाहरूले ती चेक(हरू) हराएमा चोरिएमा वा अन्य कुनै पनि तरिकाबाट भ्रष्टो दस्तसत भई भुक्तानी भएमा बैंकलाई जवाफदेही बनाउन पाउने छैन ।)
- Commissions and/or service charge will be levied by the Bank as applicable.
(बैंकले नियम अनुसारको कमिशन र/वा सेवा शुल्क लगाउन सक्नेछ । एकै अवधिको स्टेटमेन्ट एक पटक भन्दा बढी माग भएमा नियमानुसार शुल्क लाग्नेछ ।)
- The funds in an account would be considered by the Bank to be security for all the obligations present or future of the account holder to the Bank and in the event of the dishonour of such obligations the Bank is entitled to utilize such funds against the obligations of the account holder to the Bank without prior notice.
(खातामा रहेको सम्पूर्ण रकम खातावालाको बैंक उपर रहेको हरेक प्रकारको दायित्वको (वर्तमान वा भविष्यमा सिर्जना हुने) सुरक्षण सरह मानिने छ र खातावालाको उक्त रकमहरू बैंकले खातावालालाई कुनै सूचना नदिएर त्यस्तो दायित्व वापत कटौती गरी गिलान गर्न सक्नेछ ।)
- Statement of account will be provided on demand, for once and if reissuance of the statement of the same period will incur charges.
(खाताको विवरण माग गरे बमोजिम उपलब्ध गराइने छ । एकै अवधिको स्टेटमेन्ट एक पटक भन्दा बढी माग भएमा नियमानुसार शुल्क लाग्नेछ ।)
- I/we hereby declare that the account at Laxmi Sunrise Bank is opened with money, earned through lawful means. All transactions while opening and operating of account is legally valid and this account shall not be used/operated against the prevailing laws relating to the anti money laundering and banking offence and punishment if the Bank has a doubt or received any information in terms of my/our account operations is against the laws, the Bank reserve the right to block the account and inform the same to the concerned authorities.
(कानुनी रुपबाट आर्जित रकमले यस लक्ष्मी सनराइज बैंकमा खाता खोलिएको कुरा म/हामी घोषणा गर्दछौं । उक्त खाता खोल्दा तथा सञ्चालन गर्दा म/हामीबाट हुने प्रत्येक कारोबारहरू समेत कानुनी रुपले मान्य तथा वैध हुने छन् र यस खातालाई सम्पत्ति शुद्धिकरण निवारण तथा बैंकिङ्ग अपराध तथा कसुर सम्बन्धी प्रचलित कानूनहरूको प्रतिकूल हुने गरी उपभोग वा सञ्चालन गरिने छैन । यदि उल्लेखित कानूनहरूको प्रतिकूल हुने गरी यस बैंकमा रहेको मेरो/हाम्रो खाता सञ्चालित भएको वा उपभोगमा आएको छ भन्ने कुरामा बैंकलाई शंका लागेमा वा बैंकले सो कुराको जानकारी पाएमा उक्त खाता रोक्का राखी सम्बन्धित निकायलाई सो सम्बन्धी जानकारी गराउने अधिकार बैंकमा सुरक्षित रहनेछ ।)
- If anyone other than account holder deposits amount in the account of the account holder maintained at the Bank, it is assumed to be deposited in consent of A/C holder. A/C holder can give separate instruction to the Bank if otherwise.
(बैंकमा रहेको ग्राहकको खातामा खातावाला बाहेक अन्य कसैले रकम जम्मा गरेमा त्यस्तो रकम खातावालाको सहमतिमा जम्मा गरिएको मानिनेछ । अन्यथा हनु पर्ने भएमा खातावालाको बैंकलाई छुट्टै निर्देशन दिनसक्नेछ ।)
- After the minor becomes major, if the account holder himself/herself along with the guardian (ac operator) will not be present in the Bank to update the signature along with his/her citizenship, the Bank will freeze the amount.
(नाबालक बालिग भईसकेको अवस्थामा नागरिकताको प्रमाणपत्र सहित बालिग भएको व्यक्ति स्वयं संरक्षकसहित दस्तसत अद्यावधिक गर्न नआएमा बैंकले संरक्षकलाई खाता चलाउने दिनबाट बन्धित गर्न सक्नेछ ।)
- In case of Joint A/C, if otherwise given written notice, if any of the joint operators gives disputable instruction to the Bank, then until the dispute settles convincingly to the Bank, the Bank can immediately block the operation of that account (In case if any instruction is provided to the Bank, incase of declare of demise of any one of the account holder, the remaining balance amount of the joint account will be paid to the remaining living account holder(s).)
(संयुक्त नाममा खोलिएका खाताहरूको हकमा अन्यथा लिखत सूचना दिइएको अवस्थामा बाहेक संयुक्त खातावालाहरू मध्ये कसैले पनि विवादित निर्देशन जारी गरेमा बैंकलाई चित्त बुझ्ने गरी त्यस्तो विवाद समाधान नभएसम्म सम्बन्धित खाता सञ्चालनमा बैंकले तत्कालै रोक्क लगाउन सक्नेछ । साथै बैंकलाई अन्यथा कुनै निर्देशन दिइएको अवस्थामा बाहेक दुई वा सो भन्दा बढीको नाममा खोलिएको खाताका कुनै एक वा एकभन्दा बढी खातावालाको मृत्यु भएमा खातामा रहेको मौज्जात जिवित रहेका खातावालालाई भुक्तानी गरिनेछ ।)
- In case if the amount is mistakenly deposited in the account and the Bank has to refund back such amount, it will be responsibilities of A/C holder/(s). In case of such discrepancy the Bank has a right to hold the disputed amount or settle the discrepancy through the same channel.
(खातामा कुनै कारणले जम्मा हुनु नपर्ने रकम जम्मा हुन गई ग्राहकबाट बैंकले फिर्ता लिनु पर्ने भएमा त्यस्तो रकम बैंकमा फिर्ता गर्ने सम्बन्धमा बैंक प्रति खातावालाहरू जिम्मेवार हुनेछन् । यदि त्यस्तो कुनै अन्तर भएमा, विवादित रकमलाई खातामा रोक्का राख्ने वा उक्त अन्तरलाई सोही माध्यमबाट गिलान गर्न/गराउन सकिने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ ।)
- The information to be provided to the customer by the Bank will be provided in the address mentioned by the customer or any one of the address mentioned in joint account through postage or courier or email or any other medium. It will be assumed that customer has received the information provided in such manner. Hence, customers have to provide the information to the Bank immediately if any changes in their address.
(बैंकले ग्राहकलाई दिने कुनै पनि सूचना ग्राहकले दिइएको ठेगानामा वा संयुक्त खाता भए कुनै एकजनाले दिइएको ठेगानामा हुलाक वा क्युरियर वा इमेल वा अन्य माध्यमद्वारा पठाउने छ । यसरी पठाइएको सूचना ग्राहकले प्राप्त गरेको मानिनेछ । तसर्थ ग्राहकले आफ्नो ठेगाना कुनै परिवर्तन भएमा सोको जानकारी बैंकलाई तत्काल दिनुपर्नेछ ।)
- The Bank may use the balance available in this account for recovery of loan or settlement of any other receivable from the customers. In such cases, it is assumed that customer has provided A/C debit authority to the Bank.
(बैंकले ग्राहकबाट उठाउनु पर्ने कर्जा लगायतको अन्य कुनै किसिमको बक्यौता रकम फछ्यौट गर्नको लागि प्रस्तुत खाता उपभोग गर्न सक्दछ । यस अवस्थामा ग्राहकले बैंकलाई खाता सर्च गर्न अस्तित्कारी प्रदान गरेको मानिनेछ ।)
- If the Bank has to bear any legal expenses, the account holder will reimburse all the expenses incurred due to the dispute of this account.
(सम्बन्धित खाता सम्बन्धी विवादमा बैंकले कानुनी लगायत अन्य कुनै पनि किसिमका सर्च व्यहोर्नु परेमा सो वापतमा खातावालाको बैंकलाई पूर्ण क्षतिपूर्ति प्रदान गर्नेछ ।)
- It will be the responsibility of the customer to submit the required documents after expiry to the Bank for renewal of any accounts. The Bank will not be liable for follow up process.
(कुनै खास किसिमका खाता खोल्दा आवश्यक पर्ने अवधि उल्लेखित कागजातहरूमा उल्लेखित समयवाधि नाघेपछि नविकरण गराई कागजात उपलब्ध गराउने जिम्मेवारी ग्राहकको हुनेछ । यस सम्बन्धमा बैंकले ताकेता गर्न बाध्य हुनेछैन ।)
- Customer will update their KYC on regular interval if there are any changes in the information by filling the KYC Form of the Bank. The Bank reserves the right to block or close accounts whose KYC is not updated.
(ग्राहकले बैंकलाई समय-समयमा ग्राहक पहिचान फारम भरी ग्राहकको पहिचान अद्यावधिक गर्नु पर्नेछ । ग्राहकले आफ्नो पहिचान अद्यावधिक नगरेमा बैंकले यस्तो खाता बन्द/रोक्का गर्न सक्नेछ ।)
- The Bank reserves the right to amend these rules at any time and in any manner which the Bank deems necessary with or without notice to the applicants or the public.
(बैंकले आफ्नो स्वविवेकमा कुनै पनि बेला पूर्व सूचना सहित वा वेगार पनि खाता सञ्चालन सम्बन्धी यी नियमहरू परिवर्तन गर्न सक्नेछ ।)

Terms And Conditions For Digital Banking

डिजिटल बैंकिंग सम्बन्धी पालना गर्नुपर्ने शर्त तथा बन्देजहरू

The banking which is done through the digital platform. accessing banking features and services via website/ Mobile application from Computer or Mobile. (कम्प्युटर वा मोबाइलको प्रयोग गरी बिभिन्न वेब साईट/एपको माध्यमले बैंकिंग सेवा सुबिधा लिन सकिने कार्यलाई डिजिटल बैंकिंग भन्ने बुझिन्छ ।)

1. The Bank reserves the right to determine and change from time to time the scope, fees/charge, timing and type of the service to be made available in Digital Banking and with the notice of such information to the customer, it shall be binding on the customer if the customer continues to maintain or use the services on or after the effective date of variation.

(बैंकले डिजिटल बैंकिंगमा उपलब्ध गराउने सेवाहरूको कार्यक्षेत्र, समय र प्रकार आदिको निर्धारण र परिवर्तन गर्ने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ र सोको सूचना जारी जारी प्रभावकारी कार्यान्वयन भएको मितिबाट वा मिति पश्चात् ग्राहकले सेवालार्इ यथावत वा सूचारु गरी राखेमा यी शर्त र अवस्थाहरू ग्राहकको लागि बाध्यकारी हुनेछन् ।)

2. The digital banking service can be utilized only by the Bank's Customer and should maintain an account at any branch of the Bank.

(बैंकको विद्युतीय डिजिटल सेवा बैंकका ग्राहकले मात्र प्रयोग गर्न पाउनेछन् र यस बैंकको कुनै एक शाखामा खाता सञ्चालन गरेको हुनुपर्नेछ ।)

3. After registering to use the services, the Customer would be allotted with User ID and a set of secret passwords by Bank in the first instance. The user will be required to change the password assigned by Bank on accessing Digital Banking for the first time. As a safety measure, the user shall change the password as frequently thereafter as possible. However, User ID cannot be changed by the customer.

(विद्युतीय डिजिटल सेवाको प्रयोगकर्ताको रूपमा ग्राहकले आफुलाई दर्ता गरिसके पश्चात् बैंकले ग्राहकलाई पहिलो पटक युजर आई डि (User ID) र गोप्य पासवर्ड (Password) प्रदान गर्नेछ । पहिलो प्रयोगमा ग्राहकले बैंकबाट प्राप्त गरेको आफ्नो पासवर्डहरू अनिवार्य रूपमा परिवर्तन गर्नुपर्नेछ । आफ्नो खाताको सुरक्षाका लागि ग्राहकले आफ्नो पासवर्ड गुनासिव समयमा परिवर्तन गरिरहनु पर्दछ । तर ग्राहकले युजर आई डि भने परिवर्तन गर्न सक्ने छैन ।)

4. The service should be used solely and exclusively by the customer authorized to do so by the Bank, following the guidance provided by the Bank. Customer must keep User ID and related password confidential. At no time and under no circumstances shall the customer disclose the User ID / or the password to any other unauthorized person. If done by accidental/negligence and the User ID and/or Password being used by unauthorized person for unauthorized purpose of transaction, then customer shall be fully responsible and bear the risk.

(बैंकले अधिकार प्रत्यायोजन गरेका ग्राहकहरूले मात्र बैंकले दिएको निर्देशन अनुरूप यी सेवाहरूलाई नितान्त रूपमा आफु स्वयंले मात्र प्रयोग गर्नुपर्नेछ । ग्राहकले आफ्नो युजर आई डि र सम्बन्धित पासवर्डलाई गोप्य राख्नुपर्दछ । ग्राहकले कुनै पनि परिस्थिति वा समयमा आफ्नो युजर आई डि र पासवर्डको जानकारी अन्य अनाधिकृत व्यक्तिलाई दिनुहुदैन । यदि कुनै पनि किसिमको दुर्घटना वा लापरवाहीबाट ग्राहकले आफ्नो युजर नेम वा पासवर्डलाई अन्य व्यक्तिलाई बताए पश्चात् त्यस्ता अनाधिकृत व्यक्तिकोद्वारा अनाधिकृत उद्देश्यको लागि कारोबारहरूको लागि प्रयोग हुन सक्ने सम्भावित जोखिमताको पूर्ण जिम्मेवारी ग्राहकको हुनेछ ।)

5. If the customer has a doubt over the transaction made, the same shall have to be informed to the Bank in written form within 35 days from the date of such transaction. If the Bank is informed after the time as stated herein, the Bank shall not be responsible for any claim made therein.

(कुनै पनि कारोवारमा ग्राहकलाई शंका लागेमा त्यस्तो कारोवार भएको मितिले ३५ दिन भित्र सोही त्यहोरा उल्लेख गरी लिखित रूपमा बैंकलाई जानकारी गराउनुपर्नेछ । तोकिएको समयभन्दा पछि बैंकलाई जानकारी गराएमा त्यसरी गरिएको दावीमा बैंक उत्तरदायी हुनेछैन ।)

6. With Mobile Money subscription, users can access both the app and web version using the same credentials and enjoy the same user interface for a seamless Omni Channel Banking experience.

(मोबाइल मनी सेवाका लागि अनुरोध गरिएको अवस्थामा ग्राहकले वेब तथा एप्लिकेशन दुबै प्रयोग गर्न सक्नेछ ।)

7. The customer shall provide true, complete, relevant and up-to date information as the Bank may from time to time reasonably request for the purposes of providing the services. The Bank is automatically authorized to share the information with any other person/entity, including its third party agents as and when necessary according to existing law.

(बैंकद्वारा सेवा उपलब्ध गराउने उद्देश्यको परिपूर्तिको लागि बैंकका ग्राहकहरूले आफू सम्बन्धी सत्य, पूर्ण, सान्दर्भिक र अद्यावधिक सूचनाहरू बैंकलाई उपलब्ध गराउनु पर्दछ । विद्यमान प्रचलित कानून अनुरूप आवश्यक परिस्थितिको रूपमा बैंकको तेश्रो पक्षीय एजेन्ट सहित अन्य कुनै व्यक्ति र संस्था, निकायलाई बैंकले ग्राहक सम्बन्धी जानकारी रततः उपलब्ध गराउनेछ ।)

8. All the digital banking and third party app services will be exclusively opened for customers upon registration in Mobile Banking System. The Customer acknowledges that any fraud/dispute arising from third party app usages, the Bank shall not be held liable.

(मोबाइल बैंकिंग सिस्टममा दर्ता भए पश्चात् मोबाइल बैंकिंग सिस्टमकै क्रेडेन्सियल प्रयोग गरी बैंककै अन्य डिजिटल सेवा सुविधा प्रयोग गर्न वा अन्य तेश्रो पक्षीय एप्लिकेसनहरूमा खाता लिंक गर्न सकिनेछ । यसरी तेश्रो पक्षीय एप्लिकेसनहरूमा खाता लिंक गरि गरिएका कारोबारहरूमा बैंकको कुनै दायित्व रहनेछैन ।)

9. The Bank shall not be liable for any probable losses due to the use of inappropriate applications, software, plugins which may be used for the theft of the customer credentials. The customer hereby indemnifies the bank against any loss due to the compromise in the user's device including but not limited to cell phones, laptops, computers, network devices, insecure or public networks, etc or anything that is not under direct control of the bank and shall be guided by the terms of Electronic Transaction Act 2063 for any transaction carried out by using illegal and fraudulent methods.

(ग्राहकले कुनै पनि प्रकारका अनुपयुक्त सफ्टवेयर, प्लगइन, एप्लिकेसनहरूको प्रयोग गरेर हुने कुनै प्रकारका आर्थिक क्षतिमा बैंक जवाफदेही हुनेछैन । ग्राहकको कम्प्युटर, ल्यापटप, मोबाइल फोन, नेटवर्क डिभाइसमा भएको कमाजोरी वा असुरक्षित तथा पब्लिक नेटवर्कको प्रयोगबाट सिर्जित हानी नोक्सानी वा बैंकको काबुमा नरहेका कुनै पनि चिजबाट हुनसक्ने आर्थिक वा गैर आर्थिक क्षतिको जिम्मेवारी बैंकको रहने छैन तथा कुनै पनि अनाधिकृत कारोबारहरू र गैरकानून र ठगि तरिका प्रयोग गरी गरिएको कारोबारहरूको लागि विद्युतीय कारोबार ऐन २०६३ अनुसार हुनेछ ।)

10. The Bank will act on Good faith basis for claims against the successful transactions conducted by the customer with the use of correct credentials and cannot guarantee for the compensation of such amounts in Full or Partial.

(ग्राहकले सहि क्रेडेन्सियलको प्रयोग गरी गरेका कारोबारहरूको लागि परेका उजुरीका सम्बन्धमा बैंकले सहयोगी भावना राखी अन्य पक्षसंग समन्वय मात्र गर्नेछ, यस्ता कारोबारहरूमा बैंकले रकम फिर्ता हुने सुनिश्चितता दिन सक्दैन ।)

11. The customer acknowledges that there may be a time lag in transmission of instructions, information of communication via the internet/network for which the Bank shall not be held liable.

(इन्टरनेट मार्फत दिइने निर्देशन, सूचना र जानकारीको सञ्चारमा सम्भावित समय लाग्न सक्ने कुरा ग्राहकलाई मान्य हुनेछ जसको लागि बैंकलाई जिम्मेवार ठहराइने छैन ।)

12. Advice of confirmation that an instruction has been received and/or a transaction has been effected through the services will be provided online by the Bank. Such advice of confirmation shall be deemed to have received by the customer immediately after transmission and it is duty of the customer to check such advice or confirmation. It is also the duty of the customer to enquire with the Bank if the customer does not receive an advice or confirmation within the time usually required for a similar advice or confirmation to be received.

(बैंकले अनलाईन मार्फत ग्राहकको निर्देशन र कारोबार सम्बन्धी प्राप्त गरेको निर्देशन र कार्यान्वयन गरेको सुझाव वा सूचनालाई उपलब्ध गराउनेछ । बैंकले निर्देशनको कार्यान्वयन गर्ने बित्तिकै ग्राहकले यस्ता सूचना वा सुझाव तत्काल प्राप्त गर्नेछन् भन्ने बुझिन्छ र यस सम्बन्धी सूचना वा सुझाव प्राप्त भए नभएको बुझ्ने जिम्मेवारी ग्राहकको हुनेछ । यदि यस्ता सूचना वा सुझाव प्राप्त हुनुपर्ने निर्धारित समय भित्र प्राप्त नभएमा बैंकसँग सम्पर्क गरी सोधपूछ गर्न जिम्मेवारी समेत ग्राहकको हुनेछ ।)

13. The customer shall not attempt any technical or non-technical attempts to decompile, reverse-engineer, translate, convert, adapt, alter, modify, enhance, add to, delete or in any way tamper with, or gain access to, any part of the services or any internet site or any software comprised in them.

(ग्राहकले सेवाका कुनै पनि पक्ष वा इन्टरनेट साइट वा सफ्टवेयरका कुनै पनि विषयलाई हटाउने, नष्ट पार्ने, परिवर्तन/सुधार/फेरबदल/थपट गर्ने, स्वरूप फेर्ने, अनाधिकृत रूपमा प्रयोग गर्ने र प्राविधिक वा गैर प्राविधिक दुष्कार्यहरू/दुस्प्रयासहरू गर्नु हुँदैन ।)

14. The customer agrees that all right, title and interest in relating to the above and any all related copyright, patent, trademark, service mark, proprietary property, trade secrets and exclusive works are and shall remain the exclusive property of the Bank and the respective information providers. No right, title or interest other than the right to access the information and the reports subject to these terms and conditions is conveyed or transferred to the customer. The customer shall not make any representation or do any act, which may be taken to indicate that the customer has any such right, title or interest.

(माथि उल्लिखित सबैमा, ति मध्ये कुनै एक वा सबै सम्बन्धित कपिराइट, पेटेन्ट, ट्रेडमार्क, सर्भिस मार्क, प्रोप्राइटेरी सम्पत्ति, व्यापारिक गोपनीयता र एकलौटी कार्यहरूमा बैंक र सम्बन्धित सूचना प्रदायकहरूको एकाधिकार हुन् र ति सम्बन्धित सबै अधिकार, हक र दरमा बैंकको एकाधिकार रहनेछ, भन्ने विषयमा ग्राहकले सहमति जनाउँदछ । यी शर्त र अवस्थाहरूसँग सम्बन्धित प्रतिवेदन सिवाय अन्य कुनै पनि अधिकार, हक वा चासो लाई सूचनाको हक सम्बन्धित परिस्थितिमा बाहेकका अन्य अवस्थामा ग्राहकलाई केही बताइने वा हस्तान्तरण गराइने छैन । ग्राहकले आफूसँग

- सो सरहको अधिकार, हक, वा इच्छा भएको भाव दर्शाउने कुनै पनि प्रकारको प्रतिनिधित्व वा कार्य गरेको हुनु हुदैन ।)
15. The Bank will take reasonably practicable steps to ensure that its systems in connection with the services are installed with adequate security designs and to control and manage the risks in operating the systems. None of the Bank or any information provider warrants or represents that the services, the information are free from virus or other destructive features which may adversely affect the customer's hardware, software or equipment. In no event shall the Bank or any information provider be liable to the customer or any other person for any incidental, indirect, special, consequential or exemplary damages including, without limitation, any loss of use, revenue, profits or savings.
(सेवा सम्बन्धित व्यवस्थाहरूलाई प्रयोगमा ल्याएको सुनिश्चितता गर्न बैंकले उचित व्यवहारिक कदमहरू चाल्नेछ । सो कार्य गर्दा, बैंकले यस्ता व्यवस्थाहरूसँग जोडिएका जोखिमको नियन्त्रण र व्यवस्थापन गर्न सक्ने उचित सुरक्षा प्रणालीलाई प्रयोग गर्ने सुनिश्चितता गर्नेछ । यस्ता सेवा वा सूचनाहरू ग्राहकको हार्डवेयर, सफ्टवेयर वा उपकरण/साधनलाई कुनै असर पार्न सक्ने भाइरस वा अन्य विध्वंसकारी प्रसारण मुक्त छन् भन्ने विश्वको वारेन्टी वा प्रतिनिधित्व कुनै पनि बैंक वा सूचना प्रदायकले गर्दैनन् । कथमकदाचित कुनै पनि परिस्थितिले गर्दा, अप्रत्यक्ष, विशेष, परिणामवश वा उदाहरणीय क्षतिहरूसहितको निर्वादा भाइरस कुनै पनि प्रकारका प्रयोग, आमदानी, नाफा वा बचत सम्बन्धित क्षतिको लागि बैंक वा कुनै पनि सूचना प्रदायक जिम्मेवार ठहर्ने छैनन् ।)
16. The customer shall be fully liable and responsible for all consequences arising from or in connection with use of the service and/or access to any information in the internet site or any other information as a result of such use by the customer or any other person whether or not authorized. The customer shall indemnify the Bank, any information provider and their respective officers and employees against all liabilities, claims, demand, losses, damages, costs, charges and expenses of any kind (including, without limitation, legal fees on a full indemnity basis) which may be incurred by any of them and actions or proceedings which may be brought by or against any of them in connection with the provision of the services, information/Reports in the internet site except in the cases of willful default of the Bank.
(ग्राहकले वा अन्य कुनै अनाधिकृत वा अधिकार प्राप्त व्यक्तिद्वारा सेवा प्रयोग गरे पश्चात आउन सक्ने परिणामहरू वा सेवा प्रयोग सम्बन्धित परिणामहरूको लागि सम्पूर्ण जिम्मेवारी आफैले लिनुपर्नेछ । यस अन्तर्गत, इन्टरनेट साइटमा रहेको सूचना वा अन्य सूचनाहरूको पहुँच र प्रयोग भए पश्चातका परिणामहरू पनि पर्दछन् । बैंक स्वयं जालत रहेको अवस्थामा बाहेक इन्टरनेट साइटमा राखिएको सेवा सूचना/प्रतिवेदनका प्रावधानहरूले वा यी प्रावधानहरू सँग सम्बन्धित विषयले गर्दा भइपरी आउन सक्ने सबै कार्य वा प्रक्रियाहरूका लागि ग्राहकले बैंक, सूचना प्रदायक र तिनका अधिकृत र कर्मचारीहरू विरुद्ध कुनै पनि प्रकारका वैधानिकता, दावी, माग, घाटा, क्षति, मूल्य, शुल्क र खर्चहरू (साहित, र निर्वाह रूपमा, हरजाना सम्बन्धी लागू हुने वैधानिक शुल्कहरू) आदि बाट मुक्त राख्नुपर्नेछ ।)
17. The customer may terminate the use of the services at any time by giving to the Bank prior written notice of a reasonable period.
(कुनै पनि समयमा सेवालार्ई बन्द गर्नको लागि ग्राहकले बैंकलाई उचित समय अवधि दिँदै पूर्व लिखित सूचना दिनुपर्नेछ ।)
18. The service will no longer be valid, and the Bank may immediately restrict the user in the event of:
निम्न उल्लिखित अवस्थामा सेवा अमान्य हुन जानेछ र बैंकले प्रयोगकर्तालाई यी सेवाको प्रयोग गर्न बाट तत्काल प्रतिबन्ध लगाउनेछ :
- Closure of designated account(s)
(प्रयोगकर्ताद्वारा सञ्चालित खाताहरू बन्द गरिएको अवस्थामा)
 - Death of a user-provided it comes to the knowledge of Bank or notified to the Bank.
(प्रयोगकर्ताको मृत्यु भएमा वा बैंकको जानकारीमा आएको सण्डमा वा बैंकलाई सूचित गरिएको अवस्थामा)
 - The user(s) authority to operate the designated account is terminated, which is advised to the Bank.
(प्रयोगकर्ताहरूको खाता सञ्चालन गर्ने अधिकारलाई प्रतिबन्धित गरेको सम्बन्धी बैंकलाई सूचित गरिएको सण्डमा)
 - Customer/user is blacklisted and/or defaults on a loan or other similar obligation.
(ग्राहक/प्रयोगकर्तालाई कालो सूचिमा राखिएको र/वा कर्जा वा त्यस्तै प्रकारका दायित्वबाट पन्छिएको अवस्थामा)
 - The Bank requests to stop the use facilities.
(बैंकले सुविधाहरू प्रयोग बन्द गर्न अनुरोध गरेको स्थितिमा)
 - Customer/user fails to maintain the minimum balance as stipulated from time to time to pay the fee/charges for the services.
(ग्राहक/प्रयोगकर्ताले बैंकले तोकेको न्यूनतम मौज्जात राख्न असफल भई आवश्यक शुल्कहरू तिर्न असफल भएमा)
19. Transaction Amount: Fund transfer facility shall be provided as per the limit/rules set by the bank from time to time. The bank shall restrict the fund transfer activity to specific amount and/or number of counts on daily, weekly, monthly and yearly basis etc.
(कारोबारको राशि, सिमा रकमान्तरको सेवा सुविधा सँग सम्बन्धित सीमाहरू बैंकले निर्देशित गरे बमोजिम हुनेछन् र यी शर्त/सीमाहरू बैंकले समय समयमा परिवर्तन गर्न वा साप्ताहिक/मासिक र वार्षिकको अनुपात कायम गर्न सक्नेछ ।)
20. One Time Password: The One Time Password (OTP) is a unique and time-sensitive one off password used as added security on Digital Banking. The OTP does not replace the password you use to carry out your transaction on the Digital Banking but provides a second layer of security. The OTP will be sent to you by SMS/email and is valid for specified period (as defined by Bank time to time) for one transaction only. The OTP is used for but limited to functions as: fund transfer, bill payment, password change etc.
(वान टाइम पासवर्ड (One Time Password, OTP) भन्नाले डिजिटल बैंकिङलाई थप सुरक्षित बनाउन प्रयोग गरिने एक पटकको कारोबारको लागि मात्र प्रयोग गरिने अद्वितीय तथा समय संवेदनशील पासवर्ड हो जुन तपाईंको डिजिटल बैंकिङको गोप्य पासवर्डको बदलामा प्रयोग गरिने होइन । यो OTP तपाईंले आफैँ रोज्नुभएको मोबाइल नम्बर अथवा इमेल मार्फत बैंकले एक कारोबारको लागि पठाउने छ, जुन सिमित अवधि (बैंकले समय समयमा निर्धारित) को लागि मात्र मान्य हुनेछ । यो डिजिटल बैंकिङ मार्फत गरिने रकमान्तरण, बिल भुक्तानी, जस्ता वित्तीय कारोवार तथा पासवर्ड परिवर्तन आदि सिमित कार्यको लागि परिमार्जन गरिन्छ ।)
21. These terms & conditions will stand amended if law, government regulations or instructions issued regulatory bodies, necessitate such amendments.
(कानून, सरकारी नियमनले वा निर्देशन जारी गर्ने नियमनकारी निकायहरूले यी शर्त र अवस्थाहरूलाई परिवर्तन गर्न आवश्यकता देखाएमा यस्ता शर्त र अवस्थाहरूलाई परिमार्जन गरिनेछ ।)
22. All the customers shall be bound by these terms and conditions and be jointly and severally liable for all the transactions and dealings effected by using the services.
(यी शर्त र अवस्थाहरू सबै ग्राहकहरूलाई संयुक्त रूपमा बाध्यतात्मक हुनेछन् र सेवाको प्रयोग मार्फत गरिएको सबै कारोबार र लेनदेनहरूका लागि जिम्मेवार हुनेछन् ।)

Terms and Conditions for using Laxmi Sunrise Card (लक्ष्मी सनराइज कार्ड प्रयोगका शर्त तथा बन्देजहरू)

- The abbreviation in these terms and conditions shall be as follows: (यो शर्त तथा बन्देजहरूमा प्रयोग गरिएका संक्षेपिकरण देहाय बमोजिम हुनेछन् ।)
 - "Card " means Visa Debit/Prepaid Card issued by the bank. ("कार्ड" भन्नाले बैंकबाट जारी गरिएको भिसा डेबिट/प्रीपेड कार्डलाई जनाउँछ ।)
 - "The Bank" means Laxmi Sunrise Bank Limited. ("बैंक" भन्नाले लक्ष्मी सनराइज बैंकलाई जनाउँछ ।)
 - "Cardholder " means who is availing Laxmi Sunrise Bank's Debit/ Prepaid Card facility. ("कार्ड धारक" भन्नाले लक्ष्मी सनराइज बैंकको डेबिट/प्रीपेड कार्ड सुविधा लिने व्यक्तिलाई जनाउँछ ।)
 - "ATM" means Automated Teller Machine. ("एटिएम" भन्नाले Automated Teller Machine लाई जनाउँछ ।)
 - "POS" means Point of Sale Terminals located at merchant outlets. ("पिओएस" भन्नाले विभिन्न स्थलमा अवस्थित Point of Sale Terminal लाई जनाउँछ ।)
 - "PIN" means Personal Identification Number given to the cardholder by the bank to use the Card. ("पिन" भन्नाले बैंकले कार्ड धारकलाई कार्ड प्रयोग गर्न दिइएको व्यक्तिगत परिचयात्मक नम्बरलाई जनाउँछ ।)
 - "Account Number" means bank account number nominated by the cardholder. ("खाता नम्बर" भन्नाले कार्ड धारकले तोके बमोजिमको बैंक खाता नम्बरलाई जनाउँछ ।)
 - OTP means one-time password sent to the cardholder's registered mobile number and or email address for various transactions including but not limited to PIN set, E-commerce transactions, etc. (OTP भन्नाले कार्डधारकलाई कार्डको पिन सेट गर्न, ईकमर्स मार्फत कारोबार गर्न वा अन्य प्रयोजनका लागि बैंकले कार्डधारकको आधिकारिक मोबाइल नम्बर वा इमेल ठेगानामा पठाएको एक पटक मात्र प्रयोग गर्न भिन्ने एक गोप्य कोड लाई जनाउँछ ।)
- The Cardholder fully acknowledges and accepts that the Card is a property of the Bank and must be returned to the Bank in case the Cardholder receives notice of withdrawal of privileges of the card for any reason whatsoever. (कार्ड बैंकको सम्पत्ति हो भन्ने कुरा कार्डधारकले पूर्ण तवरबाट आत्मसाध गरेको एवं स्वीकार गरेको छ र कुनै कारणवश कार्डको सुविधाबाट वञ्चित गरिएको सूचना कार्डधारकले प्राप्त गरेमा सो कार्ड बैंकलाई फिर्ता गर्नुपर्नेछ ।)
- The Card is non-transferrable under any circumstances and shall have to be used only by the Cardholder. (कुनै पनि अवस्थामा कार्ड अन्य कसैलाई हस्तान्तरण गर्न पाइदैन र यसको प्रयोग कार्डधारकले मात्र गर्नुपर्नेछ ।)
- The Bank reserves the right to seize/cancel the Card at any time, so issued, if any information submitted by the Cardholder is found false, misleading and/or the OTP has been misused. (कार्डधारकले उपलब्ध गराएको कुनै पनि सूचना कूटा एवं भ्रामक पाइएमा र/अथवा कार्डको दुरुप्रयोग गरेको पाइएमा जारी गरिएको कार्ड कुनै पनि समयमा खारेज वा पूर्णतया बन्द गर्ने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ ।)
- The bank shall debit the nominated account(s) designated by the Cardholder for all transactions initiated including cash withdrawals by using the card. The Cardholder unconditionally and irrevocably authorizes the bank to debit his/her nominated account(s) with the amount of the transaction(s) and charges associated with the transactions and other fees and charges related to the card. (कार्ड प्रयोग गरी रकम निकाल्ने लगायत सम्पूर्ण कारोवारहरूको लागि कार्ड धारकको तोकिए बमोजिम खाता(हरू)बाट बैंकले रकम कटौत गर्नेछ । यस प्रयोजनको लागि कार्ड धारकले बैंकलाई आफ्नो तोकिएको खाताबाट कार्ड प्रयोग गरी गरिएको कारोवारको रकम एवं कारोवार रकमको शुल्क लगायत कार्ड सम्बन्धी अन्य शुल्क तथा दस्तुरहरू कटौत गर्न विना शर्त एवं अपरिवर्तनीय रूपमा अस्तित्वात् प्रदान गरेको छ ।)
- In case of Joint Account(s) all the joint holders shall be jointly and severally responsible for all transactions performed on such card. In case of Joint accounts, where card is issued to only one person of a joint holder, the other account holder(s) shall expressly agree with and give his/her consent on the application form for issue of the Card. In case any of the joint account holder(s) gives "stop payment transaction" instruction in respect of operation through the use of the Card, on any of the account(s) held jointly by them, no operation will be allowed on such account(s). (संयुक्त खाता(हरू)को सम्बन्धमा यस्तो कार्डद्वारा गरिएको सम्पूर्ण कारोवार(हरू) को लागि सबै सदस्यहरू संयुक्त र एकल रूपमा जिम्मेवार हुनेछन् । संयुक्त खाता(हरू) को हकमा संयुक्त खातावालाहरू मध्ये कुनै एक जनाको नाममा मात्र कार्ड जारी गर्न अन्य खातावाला(हरू)ले आवेदन फारममा हस्ताक्षर गरी सहमति दिनुपर्नेछ । संयुक्त खातावाला(हरू) मध्ये कसैले कार्डको प्रयोगबाट "शुक्ल कारोवार रोक्न (Stop Payment Transaction)" निर्देशन दिएमा उक्त संयुक्त खाता(हरू) मा कार्डमार्फत कुनै कारोवार गर्न अनुमति दिइनेछैन ।)
- The Cardholder shall maintain, at all times, minimum balance prescribed in his/her account(s), by the Bank from time to time. (कार्ड धारकले बैंकले समय समयमा तोके बमोजिम न्यूनतम निक्षेप तिर्नुपर्ने खाता(हरू)मा सधैं कायम राख्नुपर्नेछ ।)
- The Bank reserves the right to terminate membership, withdrawal of the privilege attached to the Card or not renew the expired Card at any time and to call upon the Cardholder to surrender the Card. Use of the Card after notice of withdrawal of privilege or the termination of the membership is fraudulent and may be subject to legal action by the bank in accordance with the prevailing law. (कुनैपनि समयमा सदस्यता खारेज गर्ने, कार्डमा प्रदान गरिएका सुविधाहरूबाट वञ्चित गर्ने वा म्याद पुग्नेका कार्ड नविकरण नगर्ने र कार्ड फिर्ता बुझाउनको लागि कार्ड धारकलाई बोलाउन सक्ने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ । सुविधाहरू बञ्चित गरेको वा सदस्यता खारेज गरेको सूचना पश्चात कार्डको प्रयोग गर्नु गैरकानूनी मानिनेछ र यसो गरेको पाइएमा बैंकले प्रचलित कानून अन्तर्गत कारवाही गर्न सक्नेछ ।)
- The Bank may block the card and initiate legal action against customers who use the card to withdraw amount in high value from Indian cities (especially of bordering areas), and/or use the fund for money laundering & terrorist financing purpose. (कार्ड धारकले भारतका सिमावर्ती शहरहरूबाट अत्याधिक रूपमा ठूलो रकम किन्ने र/वा त्यस्तो रकम सम्पत्ति शुद्धिकरण तथा आतंककारी क्रियाकलापमा सघाउ पुग्ने गरी प्रयोग गरेको पाइएमा बैंकले तत्काल सो कार्ड ब्लक गरी आवश्यक कानूनी कारवाहीको प्रक्रिया अगाडी बढाउन सक्नेछ ।)
- The Card and PIN issued to the Cardholder are entirely at the Cardholder's risk and responsibility. The Cardholder shall not disclose the PIN or permit possession of the Card to any other person. The Cardholder undertakes full responsibility for any and all transactions made by the use of the Card whether or not made with his/her knowledge or authority. (कार्ड धारकलाई जारी गरिएको कार्ड र पिन निरन्तर रूपमा कार्ड धारकको जोखिम र दायित्वमा रहनेछन् । कार्ड धारकले आफ्नो कार्डको पिन नं. अन्य कुनै व्यक्तिलाई भन्ने छैन साथै कार्ड प्रयोग गर्न अनुमति समेत दिनेछैन । कार्ड धारकको जानकारी वा अस्तित्वात् भई वा नभई कार्ड प्रयोग गरी गरिएको सम्पूर्ण कारोवारको जिम्मेवारी कार्डधारकले लिनुपर्नेछ ।)
- The Cardholder shall have to inform the Bank in writing immediately in case the card is lost/stolen or damage of the Card and disclosure of PIN . The Cardholder will be held liable for all transactions prior to this notification. (कार्ड चोरी भएमा, हराएमा, बिग्रिएमा र पिन नं. कसैले थाहा पाएमा सो सम्बन्धमा कार्ड धारकले बैंकलाई तत्काल लिखित जानकारी दिनुपर्नेछ । यसरी दिइएको जानकारीपूर्वको कुनै वा सम्पूर्ण कारोवारको जिम्मेवारी कार्ड धारक स्वयमको हुनेछ ।)
- The Bank reserves the right to limit cash withdrawal and purchase transactions using cards and decide on denomination that would be dispensed from Bank's own ATM's. (कार्डको प्रयोग गरी नगद किन्ने तथा खरिद कारोवारको सिमा निर्धारण गर्ने लगायत बैंकको आफ्नो एटिएमबाट प्रदान गरिने नोटको दर निर्धारण गर्ने अधिकार बैंकमा निहित रहनेछ ।)
- The Bank shall not be responsible in any way for non-availability of ATM services or POS terminals at Merchant Outlets for any reason whatsoever and howsoever arising as a result of malfunction of the Card or ATM or POS, insufficient of funds in such machines, mechanical or power supply failure of otherwise. (कार्ड वा एटिएम वा POS को खराबी, त्यस्ता मेशिनमा अपर्याप्त रकम भएको, यांत्रिक वा बिद्युतीय प्रवाहको खराबी वा अन्य कारणले उत्पन्न कुनैपनि वा जुनसुकै कारणले एटिएम वा विभिन्न स्थलमा रहेको POS बाट सेवाहरू प्राप्त गर्न नसकिएमा सो को लागि बैंक कुनै पनि प्रकारले जवाफदेही हुने छैन ।)
- The Cardholder undertakes to indemnify the bank and keep the Bank identified at all time against all losses, damage, cost or expenses incurred and sustained by the bank arising out of Cardholder's failure to observe any of the terms and conditions herein mentioned. (कार्ड धारकले यहाँ उल्लेखित कुनै पनि शर्त तथा बन्देजहरूको पालना नगरेको कारण बैंकले तिर्नुपर्ने कुनै व्यहोरेको सम्पूर्ण क्षति, हर्जा वा सर्वहरू तिर्न व्यहोरे कार्ड धारक मञ्जुर गर्दछ ।)
- The Bank reserves the right to amend these terms and conditions along with fees and charges at any time with or without prior notice to the Cardholder and such amended terms & conditions as well as fees and charges shall be binding on the Cardholder. (यी शर्त तथा बन्देजहरू एवं शुल्क तथा दस्तुरहरू कार्ड धारकलाई पूर्व सूचना दिई वा नदिई कुनै पनि समयमा परिमार्जन गर्न सक्ने अधिकार बैंकसँग निहित रहनेछ र त्यस्ता परिमार्जित शर्त तथा बन्देजहरू एवं शुल्क तथा दस्तुरहरू कार्ड धारकलाई बाध्यकारी हुनेछ ।)
- If the cardholder has a doubt over the transaction made the same shall have to be informed to the bank in writing within 35 days from the date of such transaction. If the Bank is informed after the time as stated herein, the Bank shall not be responsible for any claim made therein. (रकम कारोवारमा कार्ड धारकलाई शंका लागेमा यस्तो कारोवार भएको गितिले ३५ दिन भित्र सोही व्यहोरा उल्लेख गरी लिखित रूपमा बैंकलाई जानकारी गराउनुपर्नेछ । तोकिएको समयभन्दा पछि बैंकलाई जानकारी गराएमा त्यसरी गरिएको दावीमा बैंक उत्तरदायी हुनेछैन ।)
- The Transaction log shall be conclusive proof of the charges recorded therein as incurred by the cardholder. The verification of Chip Data, PIN, CVV2, OTP, etc. confirms the authenticity of the cardholder and the transaction. (कारोबारको लग लाई कार्ड मार्फत भएको कारोबारको निर्णायक प्रमाण मानिनेछ । कार्डमार्फत हुने कारोबारमा कार्डको चिपको डेटा वा पिन वा CVV2, OTP ले कारोबार तथा कार्डधारकको पहिचान तथा प्रमाणीकरण गर्दछ ।)
- The cardholder may discontinue / terminate the card anytime through written notice. The cardholder shall be liable for all charges incurred, upto the receipt of the notice duly acknowledged by the Bank. (कार्डधारकले कुनै पनि समयमा कार्ड सेवाको अन्त्यका लागि लिखित सूचना दिन सक्नेछ । यस्तो सूचना बैंकले प्राप्त गर्दाको समय भन्दा अगाडीका कार्ड सम्बन्धी सम्पूर्ण दस्तुरहरूको जिम्मेवारी कार्डधारकको हुनेछ ।)

Declaration (घोषणा)

1. My accounts maintained in other BFIS are not closed/blocked by instruction of any regulators. (मेरो अन्य बैंक तथा वित्तीय संस्थामा रहेको खाता कुनै पनि नियामक निकायको आदेशले बन्द/रोक्का रहेको छैन ।)
2. I/We hereby agree that Laxmi Sunrise Bank Limited reserves the right whether to accept or reject my/our application without assigning any reason whatsoever. I/We also authorize Laxmi Sunrise Bank Limited to verify any of the above information. I/We also, declare that information provided in this application is true and correct to the best of my/our knowledge. In case of mis-representation and/or the information provided is proved to be wrong, I/We accept full responsibility of all the consequences . I/We have also read and understood the terms and conditions overleaf.
(लक्ष्मी सन्राइज बैंक लिमिटेडले मेरो/हाम्रो आवेदन कुनै कारण नदेखाई स्वीकार वा अस्वीकार गर्न सक्ने कुरामा मेरो/हाम्रो मञ्जुरी छ । मैले/हामीले माथि उल्लेख गरेका कुनै पनि जानकारीहरूको थप परिक्षण गर्न म/हामी लक्ष्मी सन्राइज बैंक लिमिटेडलाई अस्तिचारी प्रदान गर्दछौं । यस आवेदन फारममा मैले/हामीले उपलब्ध गराएका सूचनाहरू मेरो/हाम्रो जानकारीमा भएसम्म ठिक साँचो भएको घोषणा गर्दछु । यस आवेदन फारममा मैले/हामीले उपलब्ध गराएको कुनै जानकारी भ्रामक वा गलत प्रमाणित भएमा त्यसको परिणामको लागि म/हामी पूर्ण जिम्मेवार हुनेछौं । यस फारमको पछाडी पढी उल्लेखित शर्त तथा बन्देजहरू समेत मैले/हामीले पढी बुझी सोलाई पालना गर्न मञ्जुर गर्दछु/गर्दछौं ।)
3. In case of change in any information or details on any part, I/we shall inform the Bank at the earliest. And any consequences happens due to not changing the information shall be borne by me/us if not informed to Bank on time.
कुनै पनि विवरणमा परिवर्तन भएमा म/हामीले बैंकलाई यथाशक्य चाँडो जानकारी गराउनेछु/छौं । समयमै बैंकलाई जानकारी नगाराएको रण्डमा त्यसबाट हुने कुनै पनि परिणामको जिम्मेवारी म/हामीले नै लिनेछु/छौं ।
4. I/We have read the general conditions governing and Terms and Conditions for using Laxmi Sunrise Bank's M-Banking (SMS Banking), E-Banking & Laxmi Sunrise Debit Card Account mentioned in this form and here by agree to abide by and be bound by them.
(मैले/हामीले खाता सञ्चालन तथा मोबाइल बैंकिङ (एस.एम.एस. बैंकिङ)/ई-बैंकिङ र लक्ष्मी सन्राइज डेबिट कार्ड सम्बन्धी यस फारममा उल्लेखित सामान्य नियमहरू अध्ययन गरेको छु/छौं र उक्त नियम मान्न पूर्ण रूपमा मञ्जुर गर्दछु/गर्दछौं ।)



Right (दायाँ)



Left (बायाँ)

Signature of the Account Holder(s)
(खातावाला(हरू) को दस्तखत)

Date (मिति) : _____

FOR Bank's USE ONLY:

This form is filled in and signed in my/our presence.
(यो फारम मेरो/हाम्रो समक्षमा भरिएको तथा दस्तखत गरिएको हो ।)

Staff Details :

Name : _____ Signature : _____

Employee ID : _____

Identification copies verified against originals : Yes No

Documentation Completed : Yes No

Origin of the Account : FM Print Ad Marketing by Staff Referral from Customer Other _____

Other information : _____

Input By

Approved By



Checklist for Account Processing

Reference No.	Account No.	Account Title

PEP List	De-dup Check	Screening ID	Blacklist check

S No.	Process	Yes	No	Remarks
1.	Unfreeze			
2.	Link Capture			
3.	Account operating instruction			
4.	CIF details update			
5.	Nominee Details			
6.	Deferral			
7.	Fixed Deposit			
8.	Auxiliary Services			
	i-banking			
	E-mail Solution			
	Mobile Money			
	SMS Alert			
	SMS inquiry			
	ATM-Visa			
9.	Mandate			
10.	Sweep In/ Out			
11.	Interest Rate			
12.	Account process complete			
13.	Risk Grading			
14.	Next KYC date			
15.	Digitization in Customer 360			

Processed by _____

Reviewed by _____

Archived by _____